
Utfärdad: 23.7.2018	Träder i kraft: 23.7.2018	Giltighetstid: tills vidare
------------------------	------------------------------	--------------------------------

Lagstiftning som anvisningen grundar sig på:
Lag om transportservice (320/2017), II avd. 11 kap.

Ändringsuppgifter:

Godkännande av utbildningsanordnare och utbildningar inom sjöfarten

INNEHÅLL

1	GODKÄNNANDE AV UTBILDNINGSANORDNARE INOM SJÖFARTEN	2
1.1	Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller STCW-kraven	2
1.2	Godkännande av utbildningsanordnare som ger utbildning ombord på fartyg	3
2	GODKÄNNANDE AV ANORDNARE AV SJÖFARTSUTBILDNING SOM INTE UPPFYLLER KRAVEN I STCW-KONVENTIONEN.....	3
2.1	Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav	3
2.2	Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav	3
3	GODKÄNNANDE AV SJÖFARTSUTBILDNING.....	3
3.1	Utbildning som uppfyller STCW-kraven.....	4
3.2	Godkännande av utbildning som inte uppfyller kraven i STCW-konventionen .	4
3.2.1	Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav	4
3.2.2	Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav	4
4	ANSÖKNINGSTIDER OCH INLÄMNING AV AVSÖKNINGAR	4
4.1	Handläggningen av ansökningar	5
4.2	Kostnader för godkännande	5
BILAGA 1	UPPGIFTER SOM KRÄVS I ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV UTBILDNINGSANORDNARE INOM SJÖFARTEN	6
BILAGA 2	UPPGIFTER SOM KRÄVS I ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV UTBILDNING INOM SJÖFARTEN	8
BILAGA 3	EXEMPEL PÅ KORSREFERENSTABELL.....	10

Godkännande av utbildningsanordnare och utbildningar inom sjöfarten grundar sig på II avd. 11 kap. i lagen om transportservice (320/2017). I enlighet med republikens presidents förordning om utvärdering och godkännande av sjöfartsutbildning som ges på Åland (501/2018) ansvarar Trafiksäkerhetsverket (Trafi) för uppgiften även på Åland.

Bestämmelser om godkännande av utbildningsanordnare inom sjöfarten finns även i 20 § i statsrådets förordning om fartygs bemanning och fartygspersonalens behörighet (508/2018).

Med hjälp av denna anvisning kan du

- bedöma om du behöver ansöka hos Trafi om godkännande av utbildningsanordnare inom sjöfarten
- bedöma om du behöver ansöka hos Trafi om godkännande av den sjöfartsutbildning som ordnas eller ska inledas
- göra och lämna in nödvändiga ansökningar till Trafi.

Utbildningsanordnare ska i regel ansöka om godkännande även av de utbildningar som de ordnar. I vissa fall räcker det att ansöka om godkännande av utbildning. Relevanta delar av de uppgifter som krävs enligt bilagorna i denna anvisning ska bifogas ansökningarna. Kontakta Trafi innan du lämnar in din ansökan om något är oklart.

1 GODKÄNNANDE AV UTBILDNINGSANORDNARE INOM SJÖFARTEN

1.1 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller STCW-kraven

Den här punkten gäller sådan sjöfartsutbildning enligt STCW-konventionen som leder till ett behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet som Trafiksäkerhetsverket beviljar, eller någon annan sjöfartsutbildning enligt STCW-konventionen för vilken utbildningsanordnaren enligt konventionen ska godkännas (lagen om transportservice II avd. 11 kap. 1 § 1 mom.).

Enligt *huvudregeln* krävs att en utbildningsanordnare som ordnar sjöfartsutbildning som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet är godkänd. Detta gäller särskilt anordnare av yrkesutbildningar och yrkeshögskolor samt andra utbildningsaktörer som ordnar utbildning som uppfyller STCW-kraven och har blivit godkända i den oberoende utvärderingen som krävs enligt STCW-konventionen och som genomförs av Nationella centret för utbildningsutvärdering (NCU). Även aktörer som har för avsikt att starta en STCW-utbildning ska godkännas.

Godkännande krävs dessutom av aktörer som ordnar sådan utbildning som är en förutsättning för förnyande av behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet samt sådan kompletterande utbildning som är ett villkor till exempel för att få ett högre behörighetsbrev än det nuvarande (t.ex. utbildning som kompletterar kunskaperna för uppnående av nivån *maskinmästarbrev, fartyg under 3 000 kilowatt* i fall där personens tidigare avlagda maskinmästarutbildning inte uppfyllde kraven i STCW A-III/3).

Undantag från huvudregeln. När det är fråga om en STCW-utbildning som **inte** leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet eller förnyande av dessa, krävs inget godkännande av utbildningsanordnaren (t.ex. passagerarfartygsutbildningar).

1.2 Godkännande av utbildningsanordnare som ger utbildning ombord på fartyg

Grundutbildning i sjöfartsskydd som ges ombord på passagerarfartyg (Security Awareness, STCW A-VI/6-1) kräver godkännande av utbildningsanordnaren till den del det rederi som ordnar utbildningen ska inkludera utbildningen i sitt säkerhetsledningssystem (ISM).

2 GODKÄNNANDE AV ANORDNARE AV SJÖFARTSUTBILDNING SOM INTE UPPFYLLER KRAVEN I STCW-KONVENTIONEN

2.1 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav

Bestämmelser om utbildningskraven inom sjöfarten finns förutom i STCW-konventionen även i andra internationella överenskommelser om behörighetskraven inom sjöfarten och i Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) regelverk. Således grundar sig behörighetskraven för befäl på höghastighetsfartyg på HSC-koden och behörighetskraven för fartygspersonal på dynamiskt uppburna fartyg på DSC-koden. Även kurser i råolja-polning leder till ett certifikat över specialbehörighet, som baserar sig på en IMO-resolution.

Anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav ska enligt II avd. 11 kap. 2 § i lagen om transportservice ha 1) undervisningspersonal som har god yrkesmässig kompetens inom det delområde av sjöfarten som utbildningen gäller samt den kunskap och skicklighet som uppgiften kräver och 2) ett kvalitetsstyrningssystem.

2.2 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav

Den här punkten gäller utbildningsanordnare som ordnar eller avser att ordna utbildning som krävs för nationella behörighetsbrev och sjöfartsutbildning relaterad till nationella behörighetsbrev (t.ex. förarbrev, maskinskötarbrev, skepparbrev för inrikes fart, förarbrev B för fiskefartyg, behörighetsbrev för fartygskock och säkerhetsutbildning för dem som arbetar ombord på fiskefartyg). Om utbildningen omfattas av utbildningsanordnarens gällande tillstånd att ordna examina och utbildning, som undervisnings- och kulturministeriet har beviljat i enlighet med 22 och 23 § i lagen om yrkesutbildning (531/2017), ska man inte ansöka om godkännande av utbildningsanordnaren hos Trafi. Om det däremot inte finns ett anordnartillstånd beviljat av undervisnings- och kulturministeriet, ska man ansöka om godkännande av utbildningsanordnaren hos Trafi.

Enligt föreskriften om fartygspersonalens behörigheter (TRAFI/301394/03.04.01.00/2017) kan säkerhetsutbildning för dem som arbetar ombord på fiskefartyg ges av en läroinrättning som har rätt att ge utbildning som leder till grundexamen i fiskerihushållning samt en läroinrättning som har rätt att ge utbildning som leder till grundexamen i sjöfart. Föreskriften omfattar även de principer som ska följas när utbildningen planeras och genomförs. Man behöver inte ansöka om godkännande av utbildningsanordnaren, men däremot om godkännande av utbildningen.

3 GODKÄNNANDE AV SJÖFARTSUTBILDNING

Trafi godkänner på ansökan utbildningar som uppfyller kraven i STCW-konventionen och av särskilda skäl andra utbildningar inom sjöfarten som leder till behörighetsbrev eller certifikat

över specialbehörighet. Godkännandet av utbildningen gäller utbildningens innehåll och utbildningsarrangemangen. En utbildning ska godkännas innan den inleds. (Lag om transportservice II avd. 11 kap. 3 § 1 mom.)

3.1 Utbildning som uppfyller STCW-kraven

Den som ansöker om godkännande av utbildningsanordnare inom sjöfarten ska även ansöka om godkännande av sådan STCW-utbildning som man avser att fortsätta eller börja ordna. Uppgifterna som begärs enligt punkt 1 i bilaga 2 ska bifogas ansökan.

Godkännande av utbildning som ges ombord på fartyg

Följande utbildningar kräver godkännande:

Grundutbildning i sjöfartsskydd som ges ombord på passagerarfartyg STCW A-VI/6-1 (Security Awareness): Ansökan ska innehålla en beskrivning av utbildningen och dokumentation av hur den inkluderas i säkerhetsledningssystemet i enlighet med punkt 1 i bilaga 2.

Godkänd utbildning som ges ombord på fartyget i passagerarsäkerhet, lastsäkerhet och skrovintegritet enligt regel A-V/2.5 i STCW-koden (Passenger safety, cargo safety and hull integrity training). Den som fullgör utbildningen ska få ett skriftligt bevis på utbildningen (Documentary evidence).

Övriga utbildningar enligt kapitel A-V/2 kräver inte godkännande (t.ex. A-V/2.1 Passenger ship emergency familiarization). De ska dock följa relevanta utbildnings- och behörighetskrav i del A i STCW-koden.

3.2 Godkännande av utbildning som inte uppfyller kraven i STCW-konventionen

3.2.1 Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav

Se bilaga 2, punkt 2.1.

Tillämpning av kraven i 2006 års sjöarbetskonvention (MLC, Maritime Labour Convention) på utbildningen för fartygskockar kräver ansökan om godkännande. Uppgifterna som behövs för godkännandet ska skickas till Trafi enligt ovan nämnda bilagepunkt.

3.2.2 Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav

Om utbildningsanordnaren har ovan nämnda anordnartillstånd beviljat av undervisnings- och kulturministeriet, krävs ingen ansökan om godkännande av sjöfartsutbildningen. I övriga fall, se bilaga 2, punkt 2.2.

4 ANSÖKNINGSTIDER OCH INLÄMNING AV AVSÖKNINGAR

De som redan har ordnat en sådan utbildning som kräver att utbildningsanordnaren godkänns ska ansöka om godkännande av både utbildningsanordnaren och utbildningen före utgången av juni 2019. De kan fortsätta att ge sjöfartsutbildning utan godkännande tills dess att Trafi har fattat beslut om godkännandet. Om en utbildningsanordnare däremot avser att inleda en ny utbildning, som den inte har ordnat förut, innan den har fått nämnda godkännande, måste utbildningsanordnaren ansöka om godkännande av utbildningen innan den inleds.

Nya aktörer kan anordna utbildningar först efter att utbildningsanordnaren och utbildningen har godkänts.

Ansökningar jämte bilagor ska helst skickas i elektroniskt format till registratorskontoret vid Trafi till adressen registrator@trafi.fi.

4.1 Handläggningen av ansökningar

Ansökningar handläggs i den ordning de kommer in. Handläggningen baseras främst på ansökningarna, men i vissa fall kan beslut i ärendet förutsätta bedömning på ort och ställe av de lokaler och den utrustning som används för utbildningen.

Den förväntade handläggningstiden är högst cirka fyra veckor. Handläggningstiderna varierar beroende på ansökningarnas antal, omfattning och typ. Eftersom det är fråga om en ny verksamhet kommer den förväntade handläggningstiden att preciseras vid behov.

4.2 Kostnader för godkännande

Avgifterna för Trafis prestationer har fastställts i kommunikationsministeriets förordning om Trafiksäkerhetsverkets avgiftsbelagda prestationer. Uppgifter om gällande avgifter finns på Trafis webbplats på adressen https://www.trafi.fi/sv/trafi/trafis_priser_och_avgifter.

Trafi tar ut en avgift per arbetstimme för besök med anknytning till godkännanden. Därtill tar Trafi ut ersättningar enligt statens resereglemente och för eventuella externa utredningar som prestationen kräver.

Ytterligare information:

Överinspektör Markku Karkama
tfn 029 534 7068, 050 327 0337
markku.karkama(at)trafi.fi

Överinspektör Santeri Lunkka
tfn 029 534 7065, 050 573 3777
santeri.lunkka(at)trafi.fi

Bilaga 1 Uppgifter som krävs i ansökan om godkännande av utbildningsanordnare inom sjöfarten

1 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller kraven i STCW-konventionen

Utifrån inlämnade uppgifter bedöms om den sökande uppfyller kraven på utbildningsanordnare i enlighet med STCW-konventionen i 20 § i statsrådets förordning om fartygs bemanning och fartygspersonalens behörighet (508/2018).

Svara på följande frågor *i första hand genom att hänvisa till de handlingar som styr er verksamhet (del av kvalitetshandboken, arbetsanvisning eller annan handling) och bifoga dem till ansökan i elektroniskt format*. Gör en fritt formulerad beskrivning av ert arbetssätt om det inte finns något dokument.

Hur säkerställer ni att **utbildaren för utbildning** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen

1. förstår innehållet i utbildningsprogrammet och de särskilda utbildningsmålen för utbildningen?
2. är behörig att sköta de uppgifter som utbildningen gäller?
3. har fått lämplig handledning i undervisningsmetoder i fråga om utbildning eller praktik som sker i en simulator och har praktisk erfarenhet av att använda samma typ av simulator?

Hur säkerställer ni att **instruktören för handledd praktik** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen

4. förstår innehållet i utbildningsprogrammet och de särskilda utbildningsmålen för utbildningen?
5. är behörig att sköta de uppgifter som utbildningen gäller?
6. har fått ändamålsenlig handledning om undervisningsmetoderna för utbildning eller övning som sker i simulator och att handledaren har praktisk erfarenhet av att använda samma typ av simulator?
7. Hur säkerställer ni att **övervakaren¹ för utbildning** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen till alla delar förstår innehållet i utbildningsprogrammet och de särskilda inlärningsmålen för varje enskild utbildningsperiod?
8. Hur säkerställer ni att **övervakaren för handledd praktik** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen till alla delar förstår innehållet i utbildningsprogrammet och de särskilda inlärningsmålen för varje enskild praktikperiod?

Hur säkerställer ni att **bedömaren för utbildning** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen har

¹ Med övervakare avses en person som direkt samordnar, styr och fortlöpande kontrollerar och säkerställer (check) hur verksamheten utövas (W.S.G. Morrison 1997. Competent crews = Safer ships. An aid to understanding STCW 95, s. 46).

9. lämpliga kunskaper och ett begrepp om den kompetens som bedöms?
10. behörighet att sköta de uppgifter som bedömningen gäller?
11. lämplig utbildning om bedömningsmetoderna och bedömningspraxis?
12. praktisk erfarenhet av bedömningsarbete?

Hur säkerställer ni att **bedömaren för handledd praktik** som leder till behörighetsbrev eller certifikat över specialbehörighet enligt STCW-konventionen har

13. lämpliga kunskaper och ett begrepp om den kompetens som bedöms?
14. behörighet att sköta de uppgifter som bedömningen gäller?
15. lämplig utbildning om bedömningsmetoderna och bedömningspraxis?
16. praktisk erfarenhet av bedömningsarbete?

17. Hur säkerställer ni att bedömaren i fråga om bedömning av simulatorträning har sådan praktisk erfarenhet av bedömning av träning i samma typ av simulator som erhållits under uppsikt av en erfaren bedömare och på det sätt som denna godkänt?

18. Hur följer ni upp utbildarnas och bedömarnas kompetens och erfarenhet?

Bifoga även en beskrivning av lokalerna och utrustningen som används i utbildningen.

2 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som inte uppfyller STCW-konventionen

2.1 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav

Bifoga till ansökan en beskrivning av undervisningspersonalen som används för att ordna utbildningen samt av personalens

- yrkeskompetens inom det delområde av sjöfarten som utbildningen gäller
- den kunskap och skicklighet som undervisningsuppgiften kräver.

Bifoga även en beskrivning av kvalitetsledningssystemet och hur utbildningarna som angetts i punkt 2.1 i bilaga 2 beaktas i kvalitetssystemet.

2.2 Godkännande av anordnare av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav

Bifoga till ansökan en beskrivning av den undervisningspersonal som används för att ordna utbildningen samt av personalens

- yrkeskompetens inom det delområde av sjöfarten som utbildningen gäller
- den kunskap och skicklighet som undervisningsuppgiften kräver.

Bifoga även en beskrivning av kvalitetsledningssystemet och hur utbildningarna som angetts i punkt 2.2 i bilaga 2 beaktas i kvalitetssystemet.

Bilaga 2 Uppgifter som krävs i ansökan om godkännande av utbildning inom sjöfarten

1 Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller kraven i STCW-konventionen

Svara på följande frågor om era utbildningar som leder till behörighetsbrev och certifikat över specialbehörighet och era andra STCW-utbildningar och ange om det gäller en utbildning som ni ännu inte har ordnat. Bifoga till ansökan elektroniska versioner av utbildningsprogram, kursprogram eller motsvarande, där man kan kontrollera deras överensstämmelse med STCW-kraven (KUP-tabellerna och om sådana saknas kraven i del A i STCW-koden). För underlättande av handläggningen av er ansökan och säkerställande av en enhetlig analys av materialet ber vi er göra en korsreferenstabell eller någon annan systematisk beskrivning av utbildningens omfattning i förhållande till STCW-kraven. I detta syfte kan ni använda och anpassa den bifogade jämförelsetabellen.

Om svaret på följande frågor inte finns i beskrivningen av utbildningsprogrammet, kursprogrammet eller motsvarande dokument, ska ni hänvisa till andra handlingar som styr er verksamhet och bifoga dem till er ansökan. Om sådana handlingar inte finns kan ni skriva ett fritt formulerat svar på frågan. Gör en beskrivning av respektive utbildning med följande uppgifter:

1. Utbildningens namn och STCW-kod(er) (lägg till kommentaren "ny" om ni inte har ordnat utbildningen tidigare).

Korta utbildningar, till exempel repetitionsutbildning för förnyande av behörighetsbrev för däck- och maskinbefäl:

2. Utbildningens totala längd i timmar, indelad i a) närundervisning eller motsvarande och b) en uppskattning av den genomsnittliga tiden som ägnas åt självständigt arbete, såsom studier av förhandsmaterial.

Vilka är utbildningens

3. detaljerade inlärningsmål (kunskap och skicklighet), som den studerande ska uppfylla?
4. metoder och kanaler för undervisning och inläring, som används för att uppfylla inlärningsmålen?
5. kompetenskrav för utbildare och bedömare?
6. läromedel, som behövs för att uppfylla inlärningsmålen?
7. metoder för att bedöma om inlärningsmålen är uppfyllda?
8. bedömningskriterier för godkänd kunskaps- och skicklighetsnivå?
9. lokaler och utrustning, som används för att genomföra utbildningen?

2 Godkännande av utbildning som inte uppfyller kraven i STCW-konventionen

2.1 Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller andra internationella krav

Räkna upp och beskriv era utbildningar, en i sänder. Ange också vilka internationella krav respektive utbildning uppfyller. Ange i beskrivningarna om det är fråga om en utbildning som ni ännu inte har ordnat.

Bifoga till ansökan elektroniska versioner av utbildningsprogram, kursprogram eller motsvarande, där man kan kontrollera deras överensstämmelse med de internationella kraven. För att

underlätta handläggningen av er ansökan och säkerställa en enhetlig analys av materialet ber vi er att göra en systematisk beskrivning av utbildningens omfattning i förhållande till de internationella kraven.

2.2 Tillämpning av kraven i 2006 års sjöarbetskonvention (MLC, Maritime Labour Convention) på utbildningen för fartygskockar

Till ansökan ska bifogas en utredning av hur följande obligatoriska krav i MLC beaktas i utbildningen för fartygskockar (Standard A3.2, punkt 4):

- Utbildningen ska innefatta praktisk matlagning, livsmedelshygien och personlig hygien, livsmedelsförvaring och övervakning av lagret, miljöskydd samt hygien i samband med matlagning och servering.

2.3 Godkännande av sjöfartsutbildning som uppfyller nationella krav

Räkna upp och beskriv era utbildningar. Ange också vilka nationella krav respektive utbildning uppfyller. Ange i beskrivningarna om det är fråga om en utbildning som ni ännu inte har ordnat.

Bifoga elektroniska versioner av utbildningsprogram, kursprogram eller motsvarande, där man kan kontrollera deras överensstämmelse med de nationella kraven. För underlättande av handläggningen av er ansökan och säkerställande av en enhetlig analys av materialet ber vi er att göra en systematisk beskrivning av utbildningens omfattning i förhållande till de nationella kraven.

Bifoga även en beskrivning av de lokaler och den utrustning som används för utbildningen.

Bilaga 3 Exempel på korsreferenstabell

OOW STCW A-II/1 Cross-reference table²
Training provider:

STCW FUNCTIONS AND COMPETENCES	Parts or modules of the Training Provider's training course, curriculum, study programme or corresponding units where the competences are covered	Additional information (as appropriate)
Function: Navigation at the operational level		
Plan and conduct a passage and determine position		
Maintain a safe navigational watch		
Use of radar and ARPA to maintain safety of navigation		
Use of ECDIS to maintain the safety of navigation		
Respond to emergencies		
Respond to a distress signal at sea		
Use the IMO Standard Marine Communication Phrases and use English in written and oral form		
Transmit and receive information by visual signalling		
Manoeuvre the ship		
Function: Cargo handling and stowage at the operational level		
Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes		
Inspect and report defects and damage to		

² Please modify the headline and Functions to suit your training, according to the relevant KUP Tables in Part A of the STCW Code.

cargo spaces, hatch covers and ballast tanks		
Function: Controlling the operation of the ship and care for persons on board at the operational level		
Ensure compliance with pollution prevention requirements		
Maintain seaworthiness of the ship		
Prevent, control and fight fires on board		
Operate life-saving appliances		
Apply medical first aid on board ship		
Monitor compliance with legislative requirements		
Application of leadership and teamworking skills		
Contribute to the safety of personnel and ship		

Methods applied for demonstrating competence (STCW Column 3)

METHODS FOR DEMONSTRATING COMPETENCE (all the functions)	Used (x)	Not used (leave empty)	Additional information (fill in as appropriate)
Examination(s)			
Assessment of evidence obtained from³:			
approved in-service experience			
approved training ship experience			
approved simulator training			
approved laboratory equipment training			
approved training			
approved simulator training			
approved radar simulator and ARPA simulator training			

³ Please change or correct the methods for demonstrating competence to those used in the STCW Code, Part A Table corresponding your STCW training.

approved ECDIS simulator training			
approved training on a manned scale ship model			
approved fire-fighting training and experience			
assessment of evidence obtained from approved training and experience as set out in section A-VI/2 , paragraphs 1 to 4			
assessment of evidence obtained from approved training as set out in section A-VI/4 , paragraphs 1 to 3			
assessment of evidence obtained from approved training and experience as set out in section A-VI/1 , paragraph 2			
practical instruction			
practical demonstration			